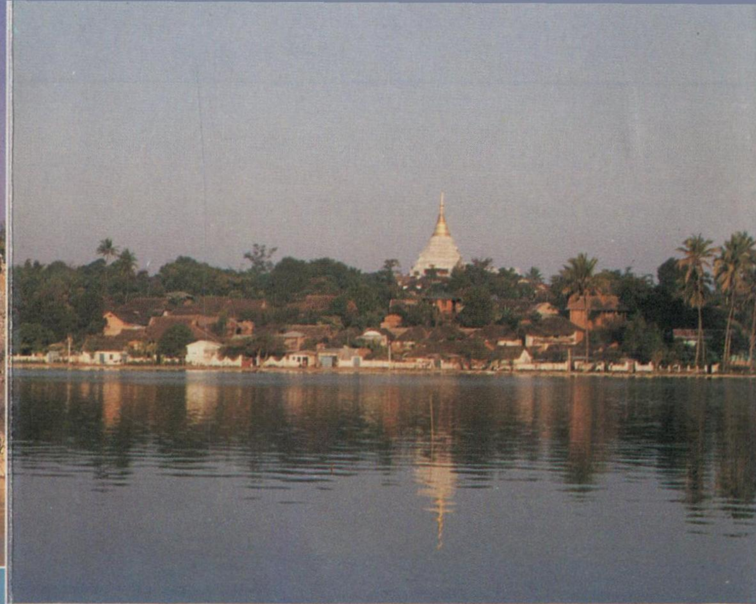
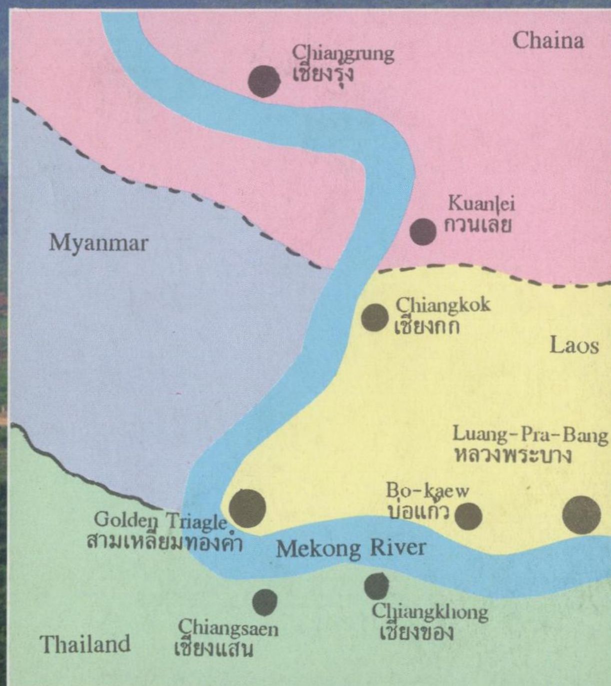




แม่สลองทัวร์
MAESALONG TOUR
美斯樂旅行社



882-4 ถนนพหลโยธิน อ.เมือง จ.เชียงราย 57000
882-4 Paholyothin Rd. Chiangrai 57000
Tel.(053)712515, 716505-7 Fax.(6653) 711011



แม่สลอง ทัวร์
MAESALONG TOUR

美斯樂旅行社很榮幸帶您遊覽南亞洲最長的一條河流
神秘而美麗的湄公河



ท่องเที่ยวแม่น้ำโขง
Mekong River Cruise

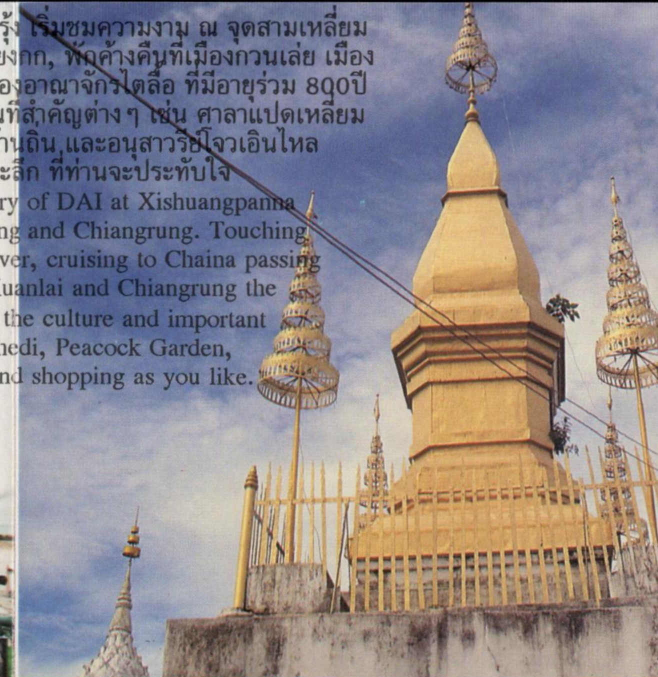
歡迎您參加美斯樂旅行社為您安排的"湄公河探險之旅"將令您永生難忘！ 並希望您能滿意！

ท่องแดนอารยธรรม และแดนประวัติศาสตร์ ของชาวไตลื้อ แคว้นสิบสองปันนา เชียงแสน-เชียงกก-เชียงรุ้ง เริ่มชมความงาม ณ จุดสามเหลี่ยมทองคำอันเลื่องชื่อของโลก สัมผัสทิวทัศน์สองริมฝั่งโขง ทวนสายแม่น้ำโขงขึ้นสู่เมืองจีน ผ่านเมืองมอม, เชียงกก, พักค้างคืนที่เมืองกวนเล่ย เมืองหน้าด่านของจีน รุ่งเช้ามุ่งเข้าสู่ เมืองเชียงรุ้ง เมืองเอกของอาณาจักรไตลื้อ ที่มีอายุร่วม 800ปี สัมผัสชีวิต,สภาพความเป็นอยู่, ประเพณี และสถานที่สำคัญต่าง ๆ เช่น ศาลาแปดเหลี่ยม เจดีย์ทอง, สวนนกยูง, สวนสาธารณะ บ้านถิน,และอนุสาวรีย์โจวเอินไหล พร้อมช้อปปิ้งสินค้าพื้นเมืองและของที่ระลึก ที่ท่านจะประทับใจ

Tour the civillization city and history of DAI at Xishuangpanna Chiangsaen, Chiangkok, Jingkong and Chiangrung. Touching alongside view of Mekong River, cruising to Chaina passing Muangmom, Chiangkok,Kuanlai and Chiangrung the capital city of DAI. See the culture and important place such as Golden Chedi, Peacock Garden, Cho-en-lai monument and shopping as you like.





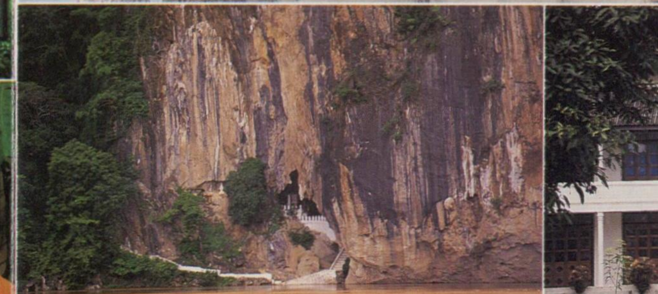


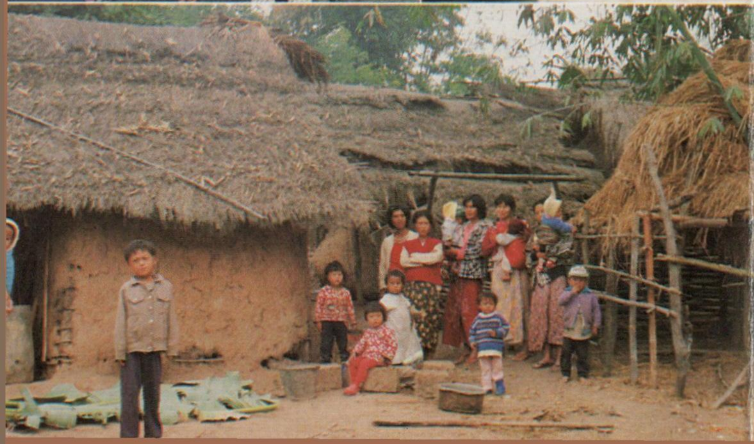
·乘坐舒適的游船繼續往湄公河下游，沿途可以欣賞到兩岸泰、(佬撾)寮的不同人情風俗，於佬撾(寮國)波喬省的回晒購買當地的手工藝品及銀飾，再繼續游覽，可經過佬撾(寮國)古都琅琊拉邦，參觀歷史悠久的皇宮、 國家博物館及神聖的佛教聖地佛許、 邦發南。



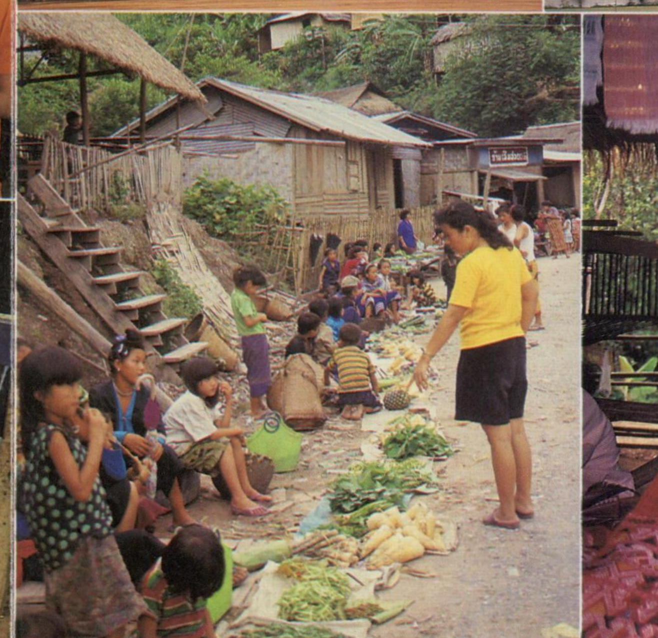












ะวัติศาสตร์ ของชาวไตลื้อ แคว้นสิบสองปันนา เชียงแสน-เชียงกก-เชียงรุ้ง เริ่มชมความงาม ณ จุดสามเหลี่ยม
สทิวทัศน์สองริมฝั่งโขง ทวนสายแม่น้ำโขงขึ้นสู่เมืองจีน ผ่านเมืองมอม, เชียงกก, พักค้างคืนที่เมืองกวนเล่ย เมือง
หน้าด่านของจีน รุ่งเช้ามุ่งเข้าสู่ เมืองเชียงรุ้ง เมืองเอกของอาณาจักรไตลื้อ ที่มีอายุร่วม 800ปี
สัมผัสชีวิต,สภาพความเป็นอยู่, ประเพณี และสถานที่สำคัญต่างๆ เช่น ศาลาแปดเหลี่ยม
เจดีย์ทอง, สวนนกยูง, สวนสาธารณะ บ้านถิ่น,และอนุสาวรีย์โจวเอินไหล
พร้อมช้อปปิ้งสินค้าพื้นเมืองและของที่ระลึก ที่ท่านจะประทับใจ

Tour the civillization city and history of DAI at Xishuangpanna Chiangsaen, Chiangkok, Jingkong and Chiangrung. Touching alongside view of Mekong River, cruising to Chaina passing Muangmom, Chiangkok, Kuanlai and Chiangrung the capital city of DAI. See the culture and important place such as Golden Chedi, Peacock Garden, Cho-en-lai monument and shopping as you like.

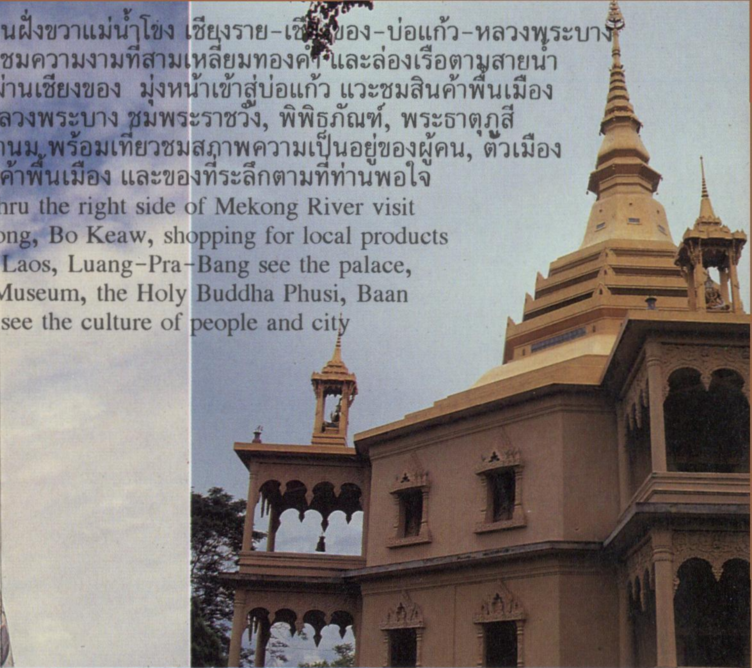


公河下游，沿途可以欣賞到兩
俗，於佬撾(寮國)波喬省的回
，再繼續游覽，可經過佬撾(寮
久的皇宮、 國家博物館及神聖



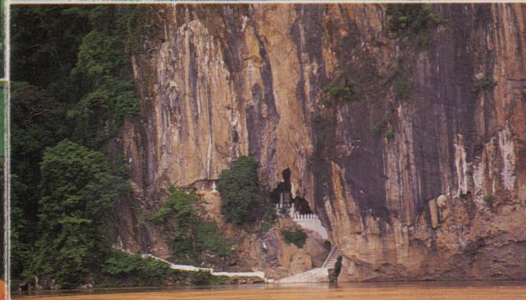
ท่องดินแดนฝั่งขวาแม่น้ำโขง เชียงราย-เชียงของ-บ่อแก้ว-หลวงพระบาง
ตั้งต้นที่จุดชมความงามที่สามเหลี่ยมทองคำ และล่องเรือตามสายน้ำ
ลำน้ำโขง ผ่านเชียงของ มุ่งหน้าเข้าสู่บ่อแก้ว แวะชมสินค้าพื้นเมือง
ตรงเข้าสู่หลวงพระบาง ชมพระราชวัง, พิพิธภัณฑ์, พระธาตุภูสี
และบ้านผานม พร้อมเที่ยวชมสภาพความเป็นอยู่ของผู้คน, ตัวเมือง
ช้อปปิ้งสินค้าพื้นเมือง และของที่ระลึกตามที่ท่านพอใจ

Cruising thru the right side of Mekong River visit Chiangkhong, Bo Keaw, shopping for local products at gate of Laos, Luang-Pra-Bang see the palace, National Museum, the Holy Buddha Phusi, Baan Pha Nom see the culture of people and city













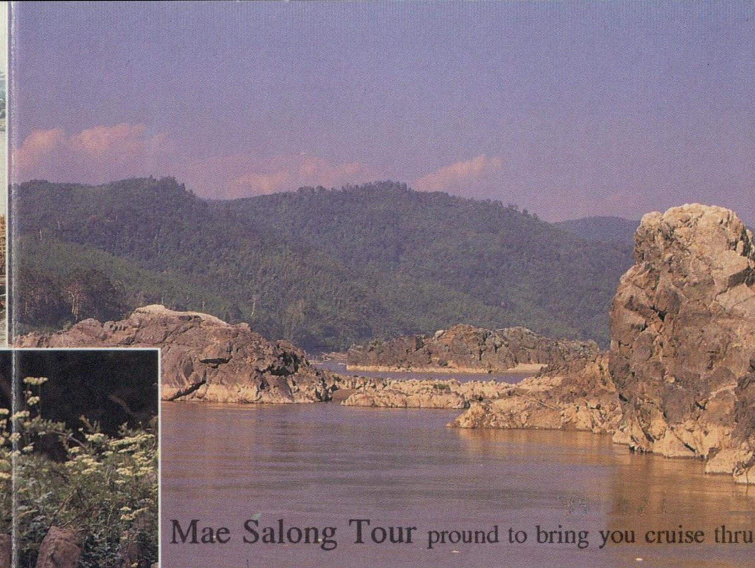












แม่สลองทัวร์ มีความภูมิใจอย่างยิ่งที่จะนำท่านท่องเที่ยว ล่องเรือแม่น้ำโขง แม่น้ำอันยิ่งใหญ่ และมหัศจรรย์ของโลก ล่องเรือทวนสายน้ำ สู่ดินแดนอารยธรรม ลุ่มน้ำโขงตอนบน ณ แคว้นสิบสองปันนา และล่องเรือตามสายน้ำ ท่องดินแดนประวัติศาสตร์ ณ เมืองหลวงพระบาง แห่งอาณาจักรล้านช้าง ท่านจะพบความตื่นตา ตื่นใจอันยิ่งใหญ่ ตั้งแต่เริ่มชมทิวทัศน์สองริมฝั่งโขง และจนตลอดการเดินทาง

เมื่อท่านวางใจ ไปกับการนำเที่ยวของเรา.........**แม่สลองทัวร์**

Mae Salong Tour pround to bring you cruise thru Mekong River "The Greatest River of Asia," Cruising thru the Civillization City on the Upper Mekong River, Xishuangbanna and alongside the river to Land of History, Luangprabang of Laos PDR You will find an attractive view alongside of the Mekong River.

When you take your trip with us.............**Mae Salong Tour**

從泰國清盛黃金三角往上遊可以遊覽到中國西雙版納民族文化城，沿路風光明媚，經過的城鎮有孟莫、班相果、關累和傣族的城市首府景洪，目前已有800年的文化歷史，可以 欣賞到悠久的歷史建設如金塔、周恩來紀念碑及奇花異樹的 熱帶植物園、美麗的孔雀公園和享受價廉物美的購物。



